



# GERONTOLOGIE CH



## Rapport d'Activité 2023

### Table des matières

Rapport annuel de la présidente.....	2
Bilan 2023.....	5
Compte de résultats 2023 .....	6
Rapport des réviseurs de comptes 2023.....	7
Perspectives .....	8
Comité.....	8
Secrétariat général .....	9



**GERONTOLOGIE CH**

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata

## Rapport annuel de la présidente

*Chères et chers membres de GERONTOLOGIE CH,*

*L'année 2023 a été entièrement placée sous le signe du 70<sup>e</sup> anniversaire de GERONTOLOGIE CH. Le point culminant des activités a été la fête du jubilé, qui a eu lieu le 14 septembre à Olten, à la suite de notre colloque 2023. Le thème du colloque «En route» correspond bien à l'image que nous avons de nous-mêmes – à 70 ans, GERONTOLOGIE CH est toujours en mouvement !*

### 4<sup>e</sup> Colloque national spécialisé de GERONTOLOGIE CH et Prix GERONTOLOGIE CH 2023



Plus de 100 participant·e·s ont assisté le 14 septembre à Olten à notre colloque «En route - approches interprofessionnelles pour la mobilité des personnes âgées» et ont suivi les conférences passionnantes issues de la recherche et du terrain. Pour la première fois, le colloque a été accompagné par la caricature d'Adrian Weber, qui a synthétisé avec pertinence les différents exposés en dessins. Nous remercions chaleureusement toutes celles et ceux qui, par leur engagement, ont contribué au succès de l'événement.

La remise du Prix GERONTOLOGIE CH a de nouveau eu lieu dans le cadre du colloque. Notre prix de reconnaissance pour les travaux scientifiques de fin d'études dans le domaine de la vieillesse, qui se distinguent par leur caractère particulièrement innovant et leur lien étroit avec la pratique, est décerné chaque année. Les lauréats 2023 ont été invités à présenter leurs travaux dans notre magazine spécialisé. Nous nous réjouissons de découvrir à nouveau des travaux passionnants récents dans le cadre de l'appel à candidatures pour le prix 2024 !

### Fête de jubilé et campagne participative «À quel âge suis-je vieux-vieille?»



La fête d'anniversaire «70 ans de GERONTOLOGIE CH» a eu lieu le 14 septembre à Olten, à la suite du colloque spécialisé. Parmi les nombreuses impressions de la soirée, on peut citer le spectacle littéralement magique de Lionel, l'intéressant reportage vidéo de la Maison des générations de Berne, le vernissage de notre slideshow sur la campagne de jubilé «À quel âge suis-je vieux-vieille?» et, bien sûr, le gâteau d'anniversaire et ses bougies magiques.

Dès le premier semestre, nous avons mené la campagne du jubilé «À quel âge suis-je vieux-vieille?» et nous avons été très heureux·ses de recevoir une multitude de réponses passionnantes. Près de la moitié d'entre elles ont été intégrées dans notre slideshow, qui a également été présenté lors d'un colloque à Lausanne et dans le cadre d'une exposition à la bibliothèque universitaire de la ZHAW après la fête du jubilé. Le slideshow est disponible sur notre site web.

### Personnel du secrétariat général

Depuis le début de l'année, Floriane Roulet Jeanneret renforce l'équipe en tant que traductrice allemand-français. Et depuis juin 2023, Eliane Leuzinger dirige notre nouveau Service spécialisé Gériologie



## GERONTOLOGIE CH

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata

appliquée. Afin d'assurer une transition en douceur vers la nouvelle structure organisationnelle, Urs Gfeller a accepté de ne prendre sa retraite qu'à la mi-2024 et de rester directeur jusqu'à cette date.

### Assemblée générale du 5 mai 2023

L'assemblée générale 2023 s'est tenue à proximité immédiate de la gare de Berne, à la «Welle 7». Outre l'ordre du jour statutaire ordinaire, Hans Peter Graf a été réélu en tant que représentant 65+. Ensuite, les domaines spécialisés, les réseaux et les groupes de travail se sont brièvement présentés aux membres, et Urs Gfeller a présenté la nouvelle structure organisationnelle. L'apéritif qui a suivi a été l'occasion d'échanger et de réseauter.

### Magazine GERONTOLOGIE CH. Pratique + recherche



En 2023, trois numéros de notre magazine spécialisé «GERONTOLOGIE CH. Pratique + Recherche» ont paru. L'objectif du magazine est de donner des aperçus interdisciplinaires sur le thème de la vieillesse et du vieillissement et de créer un pont entre la recherche et le terrain. Il présente aussi bien des résultats de recherche que des rapports d'expérience de projets issus de la pratique.

Le numéro 3/2023 était entièrement consacré au 70<sup>e</sup> anniversaire de GERONTOLOGIE CH, avec des articles sur la campagne de jubilé, la fête d'anniversaire et l'histoire de GERONTOLOGIE CH.

### Conférences spécialisées GERONTOLOGIE CH

En 2023, six conférences spécialisées en ligne ont eu lieu à midi, s'adressant à un public interprofessionnel de toute la Suisse. Ces conférences favorisent l'échange de connaissances interdisciplinaires et permettent de découvrir des thèmes d'actualité de nos réseaux. Elles sont tenues en allemand et/ou en français ; le bilinguisme est pris en compte sous une forme qui permet aux auditeurs-trices de l'autre langue de suivre les conférences dans les meilleures conditions. La participation est gratuite. L'éventail des thèmes abordés en 2023 était à nouveau large, allant de l'accompagnement social, de la peur de tomber, des activités quotidiennes en cas de démence débutante, de la politique de la vieillesse et de l'âge avancé à la méditation chez les personnes âgées. Au total, 185 personnes ont assisté cette année à nos conférences spécialisées.

### Projet et service Politique de la vieillesse

Le bureau d'appui Politique vieillesse a connu une année riche en événements et en projets et activités divers-e-s. Dans le canton de Schaffhouse, le «Programme commune amie des aîné-e-s» est entré dans sa deuxième phase. À Saint-Gall, le bureau d'appui a pu donner l'impulsion à une nouvelle collaboration dans le canton. En outre, il a développé en 2023 un «Guide pour une commune amie des aîné-e-s», qui a été publié début 2024. En septembre, le bureau d'appui Politique vieillesse a lancé, en collaboration avec CURAVIVA et Pro Senectute Suisse, la plateforme «Forum Politique de la vieillesse», qui offre un aperçu détaillé de la politique de la vieillesse dans les cantons. Le projet «Politique de la vieillesse» a été soutenu par l'Age-Stiftung, l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS), Promotion Santé Suisse, la Fondation Ernst Göhner, le Pour-cent culturel Migros, La Mobilière, la Société suisse d'utilité publique, Swisslife, la Fondation Walder et la Fondation WaliDad. La phase de projet de trois ans s'achevant fin 2023, de gros efforts ont été entrepris pour assurer l'avenir de notre bureau d'appui Politique vieillesse à plus long



**GERONTOLOGIE CH**

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata

terme. Des promesses de subventions de la part de l'Age-Stiftung et de la fondation Elly Schnorf-Schmid permettent heureusement de poursuivre ces activités importantes en 2024.

### **Développement organisationnel GERONTOLOGIE CH**

Un nouveau contrat de subvention a pu être conclu avec l'OFAS pour 2024-2027. La réorganisation conceptualisée en 2022 a été préparée progressivement en 2023 ; au cours de l'année, les conditions ont été créées pour une nouvelle structure du comité ainsi que pour une collaboration accrue basée sur des projets avec d'autres organisations. La mise en œuvre définitive de la réorganisation aura lieu en 2024 par le biais d'une adaptation des statuts.

L'engagement d'Eliane Leuzinger en tant que responsable du nouveau Service spécialisé Gériologie appliquée a permis de poser une pierre angulaire importante pour offrir un meilleur soutien de fond à nos réseaux et pour pouvoir participer davantage à des projets, comme par exemple l'avant-projet national «Solitude dans la vieillesse» initié par l'Age-Stiftung et Public Health Services. À la fin de l'année, GERONTOLOGIE CH a reçu un mandat de Promotion Santé Suisse dans le domaine de la promotion de la santé des personnes âgées. En décembre, nous avons en outre lancé un sondage pour savoir si des offres supplémentaires pour les membres 60+ étaient souhaitées. Nous traiterons les résultats en 2024.

*Je me réjouis des «70 prochaines années» de GERONTOLOGIE CH et vous remercie tous et toutes – collaborateurs-trices du Secrétariat général, membres du Comité, membres des directions des domaines spécialisés, membres des groupes de travail, membres de l'équipe de rédaction de GERONTOLOGIE CH. Pratique + recherche, les membres du pool d'expert·e·s et les membres de GERONTOLOGIE CH – de tout cœur pour votre engagement et votre précieux soutien.*

*D. Roulet Schwab*

Delphine Roulet Schwab  
Présidente

**Bilan 2023****Actifs**

	<b>31.12.2022</b>	<b>31.12.2023</b>
Compte postal 40-22750-0	227'555.88	399'953.26
<b>Liquidités</b>	<b>227'555.88</b>	<b>399'953.26</b>
<b>Créances à court terme</b>	<b>1'835.00</b>	<b>1'875.00</b>
Actifs transitoires	165'272.60	50'952.45
<b>Compte de régularisation actif</b>	<b>165'272.60</b>	<b>50'952.45</b>
<b>CAPITAL CIRCULANT</b>	<b>394'663.48</b>	<b>452'780.71</b>
Mobiliers / informatique	2.00	2.00
<b>CAPITAL IMMOBILISÉ</b>	<b>2.00</b>	<b>2.00</b>
<b>Total actifs</b>	<b>394'665.48</b>	<b>452'782.71</b>

**PASSIFS**

Créanciers	32'629.37	30'476.99
Passifs transitoires	37'600.00	91'970.00
<b>CAPITAL ÉTRANGER</b>	<b>70'229.37</b>	<b>122'446.99</b>
Capital GERONTOLOGIE CH	317'677.45	324'436.11
Résultat de l'année	6'758.66	5'899.61
<b>CAPITAL PROPRE</b>	<b>324'436.11</b>	<b>330'335.72</b>
<b>Total passifs</b>	<b>394'665.48</b>	<b>452'782.71</b>



## GERONTOLOGIE CH

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata

### Compte de résultats 2023

	2022	2023
Contribution OFAS d'après art. 101bis LAVS	295'500.00	303'202.00
Cotisations membres GERONTOLOGIE CH	149'770.00	148'210.00
Produits imprimés (magazine/vente des brochures)	166.00	11'564.00
Revenus des congrès/colloques	47'660.00	43'880.00
Revenus de services de secrétariat pour d'autres organisations	38'773.80	39'818.70
Divers (projets spéciaux, etc.)	17'620.00	11'582.30
Revenus de la recherche de fonds (projets)	301'004.58	354'660.88
<b>Total recettes GERONTOLOGIE CH</b>	<b>850'494.38</b>	<b>912'917.88</b>
Dépenses publications (magazine, brochures)	-93'225.60	-92'673.80
Frais de personnel	-449'699.31	-437'380.36
Dépenses congrès/colloques	-45'700.40	-58'637.75
Dépenses projets spéciaux	-179'687.39	-209'668.38
Autres frais	-64'596.96	-98'517.54
Dépenses Domaines spécialisés et groupes de travail	-10'826.06	-10'140.44
<b>Total dépenses GERONTOLOGIE CH</b>	<b>-843'735.72</b>	<b>-907'018.27</b>
<b>Résultat annuel (Profit +, Perte -)</b>	<b>6'758.66</b>	<b>5'899.61</b>

La perte prévue au budget, principalement due au 70<sup>e</sup> anniversaire, a pu être compensée et nous pouvons même afficher un petit bénéfice. Les raisons principales sont l'augmentation de la collecte de fonds pour les projets et le contrôle strict des dépenses.



**GERONTOLOGIE CH**

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata

## Rapport des réviseurs de comptes 2023

**GWP** Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung

GWP AG Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung  
Eigerstrasse 60  
CH-3007 Bern  
T +41 31 332 64 74  
F +41 31 332 51 41  
info@gwpr.ch  
www.gwpr.ch

### **Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung des Vereins GERONTOLOGIE CH, 3097 Liebefeld**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Vereins GERONTOLOGIE CH für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung, mit einer Bilanzsumme von CHF 452'782.71, nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Bern, 22. März 2024

GWP AG Gesellschaft für Wirtschaftsprüfung

Bruno Franzini  
Revisionsexperte  
Leitender Revisor

Daniel Bühler  
Revisionsexperte

Beilage: Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung und Anhang)



## GERONTOLOGIE CH

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata

### Perspectives

Les priorités 2024 se basent sur les objectifs définis dans le contrat de subvention 2024-2027 de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) et sur la mise en œuvre de la nouvelle structure organisationnelle:

- Mise en œuvre de la réorganisation conformément aux statuts, notamment la nouvelle structure du comité
- Transmission de la direction suite au départ à la retraite de M. Urs Gfeller à sa successeuse, Mme Sibylle Bitterli
- Obtention de fonds de tiers grâce au recrutement de membres et du Fundraising
- Consolidation et fonctionnement des deux Services spécialisés «Gérontologie appliquée» et «Commune amie des aîné·e·s» du secrétariat général de GERONTOLOGIE CH
- Collaborations basées sur des projets avec d'autres organisations
- Mise en place d'un avant-projet pour la création éventuelle d'un Service spécialisé «Technologie»

### Comité (statut avril 2024)



#### **Delphine Roulet Schwab**

Présidente

Dr. phil., psychologue spécialisée en gérontologie, Professeure HES ordinaire; Institut et Haute Ecole de la Santé La Source, HES-SO, Lausanne



#### **Beatrix Horni**

Viceprésidente / Responsable finances

MSc ZFH, psychothérapeute reconnu, spécialisation traitement des personnes âgées; Directrice thérapeutique du service ambulatoire et de la clinique de jour pour personnes âgées de l'ipw



#### **Romy Wälle**

Direction domaine spécialisé PHYSIOTHERAPIE

Physiothérapeute diplômée, MAS en gérontologie, DAS Demenz und Lebensgestaltung, Dipl. Ausbilderin AEB; propre cabinet de physiothérapie



#### **Hans Peter Graf**

Membre du Comité 65+

Dr sc. pol., retraité non-pratiquant; Membre du Conseil de fondation de la FAAG ainsi que (du comité / de commissions) de moult associations d'aînés genevoises et de la FARES



## GERONTOLOGIE CH

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata



### **Albert Wettstein**

Représentation du domaine spécialisé GERONTOPRATIQUE  
PD en neurologie gériatrique, ancien médecin-chef du service médical de la ville de Zurich; président de la commission d'experts ZH et conseiller scientifique de la Unabhängigen Beschwerdestelle für das Alter UBA, référent



Représentation du domaine spécialisé GERONTOPSYCHOLOGIE (vacant)

## Secrétariat général (statut avril 2024)



### **Urs Gfeller**

Directeur



### **Barbla Rüegg**

Directrice adjointe, communication et projets du secrétariat général



### **Manuela Best**

Administration, gestion des membres, organisation événements



### **Eliane Leuzinger**

Direction du service spécialisé Gériatologie appliquée et du service spécialisé  
Commune amie des aîné·e·s



### **Simon Stocker**

Expert en politique vieillesse



**GERONTOLOGIE CH**

Das Netzwerk für Lebensqualität im Alter  
Le réseau pour la qualité de vie des personnes âgées  
La rete per la qualità della vita in età avanzata



**Alina Bühler**

Experte en politique vieillesse



**Floriane Roulet Jeanneret**

Traductions allemand-français



**Sibylle Bitterli**

Organisation Colloque national spécialisé